

Act

Chapter 25

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

1 Φῆστος οὖν ἐπιβὰς τῇ ἐπαρχείᾳ, μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνέβη εἰς
Фест отже прибувши до провінції через три дні піднявся до
[G5347](#) [G3767](#) [G1910](#) [G3588](#) [G1885](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2250](#) [G0305](#) [G1519](#)
Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας.
Єрусалиму з Кесарії
[G2414](#) [G0575](#) [G2542](#)

| А коли прибув Фест до свого намісництва, то він по трьох днях відійшов із Кесарії до Єрусалиму.

2 ἐνεφάνισάν τε αὐτῷ, οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν Ἰουδαίων,
заявили тоді йому — первосвященники і — перші з юдеїв
[G1718](#) [G5037](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3588](#) [G2453](#)
κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν,
проти — Павла і просили його
[G2596](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G3870](#) [G0846](#)

| І поскаржилися йому на Павла первосвященники та головніші з юдеїв, і благали його,

3 αἰτούμενοι χάριν κατ' αὐτοῦ -- ὅπως μεταπέμψηται αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ --
вимагаючи ласки проти нього щоб перевіз його до Єрусалиму
[G0154](#) [G5485](#) [G2596](#) [G0846](#) [G3704](#) [G3343](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2419](#)
ἐνέδραν ποιοῦντες, ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν.
засідку готуючи вбити його по — дорозі
[G1747](#) [G4160](#) [G0337](#) [G0846](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#)

| і ніби милости просили для нього, щоб до Єрусалиму його припровадив, — вони змову вчинили, щоб смерть заподіяти йому по дорозі.

4 ὁ μὲν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη, τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον εἰς Καισάρειαν,
— тож отже Фест відповів стерегти — Павла у Кесарії
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G5347](#) [G0611](#) [G5083](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1519](#) [G2542](#)
ἐαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκπορεύεσθαι.
сам-же — має-намір — швидко вирушити
[G1438](#) [G1161](#) [G3195](#) [G1722](#) [G5034](#) [G1607](#)

| А Фест відповів, що Павла стережуть у Кесарії, і він сам незабаром туди подається.

5 Οἱ οὖν ἐν ὑμῖν, φησίν, δυνατοὶ συνκαταβάντες, εἴ τί ἐστιν
Ті отже серед вас каже хто-впливові зійшовши-разом якщо щось є
[G3588](#) [G3767](#) [G1722](#) [G4771](#) [G5346](#) [G1415](#) [G4782](#) [G1487](#) [G5100](#) [G1510](#)
ἐν τῷ ἀνδρὶ ἄτοπον, κατηγορεῖτῶσαν αὐτοῦ.
в — чоловікові неналежне нехай-звинувачать його
[G1722](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0824](#) [G2723](#) [G0846](#)

| „Отже, — сказав він, — хто спроможен із вас, нехай ті вирушають разом зо мною, і коли є неправда яка в чоловікові цьому, нехай оскаржують його“.

6 Διατρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας, οὐ πλείους ὀκτῶ ἢ δέκα,
 Пробувши ж серед них днів не більше восьми чи десяти
[G1304](#) [G1161](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2250](#) [G3756](#) [G4119](#) [G3638](#) [G2228](#) [G1176](#)

καταβάς εἰς Καισάρειαν, τῇ ἐπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος,
 зійшовши до Кесарії — наступного-дня сівши на — суддівське-місце
[G2597](#) [G1519](#) [G2542](#) [G3588](#) [G1887](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#)

ἐκέλευσεν τὸν Παῦλον ἀχθῆναι.
 наказав — Павла привести
[G2753](#) [G3588](#) [G3972](#) [G0071](#)

I, пробувши в них днів не більше як вісім чи десять, він повернувся до Кесарії. А другого дня він засів на суддевім сидінні, і звелів, щоб привести Павла.

7 παραγενομένου δὲ αὐτοῦ, περιέστησαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων
 коли-прийшов ж він обступили його ті з Єрусалиму
[G3854](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4026](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0575](#) [G2414](#)

καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιώματα καταφέροντες, ἃ οὐκ
 що-прийшли юдеї багато і тяжких звинувачень висуваючи, які не
[G2597](#) [G2453](#) [G4183](#) [G2532](#) [G0926](#) [G0157](#) [G2702](#) [G3739](#) [G3756](#)

ἴσχυον ἀποδείξαι.
 могли довести
[G2480](#) [G0584](#)

Як його ж привелі, то стали навколо юдеї, що поприходили з Єрусалиму, і Павлу закидали багато тяжких звинувачень, що їх не могли довести,

8 τοῦ Παύλου ἀπολογουμένου ὅτι: Οὐτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων,
 коли Павло захищався що Ні проти — Закону — юдеїв
[G3588](#) [G3972](#) [G0626](#) [G3754](#) [G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2453](#)

οὔτε εἰς τὸ ἱερόν, οὔτε εἰς Καίσαρά, τι ἥμαρτον.
 ні проти — храму ні проти Кесаря нічого не-згрішив-я
[G3777](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3777](#) [G1519](#) [G2541](#) [G5100](#) [G0264](#)

бо Павло боронився: „Я не провинився ні в чім ані проти Закону юдейського, ані проти храму, ані супроти кесаря“.

9 ὁ Φῆστος δὲ, θέλων τοῖς Ἰουδαίοις χάριν καταθέσθαι, ἀποκριθεὶς τῷ
 — Фест ж бажаючи — юдеям ласку зробити відповіді —
[G3588](#) [G5347](#) [G1161](#) [G2309](#) [G3588](#) [G2453](#) [G5485](#) [G2698](#) [G0611](#) [G3588](#)

Παύλῳ, εἶπεν, Θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα, ἀναβάς, ἐκεῖ περὶ τούτων
 Павлові сказав Хочеш до Єрусалиму піднявшись там щодо цього
[G3972](#) [G3004](#) [G2309](#) [G1519](#) [G2414](#) [G0305](#) [G1563](#) [G4012](#) [G3778](#)

κριθῆναι ἐπ’ ἐμοῦ?
 бути-судженням передо мною
[G2919](#) [G1909](#) [G1473](#)

Тоді Фест, що бажав догодити юдеям, промовив Павлові на відповідь: „Чи ти хочеш до Єрусалиму піти, і там суд прийняти від мене про це?“

10 εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος, Ἔστῳς «ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρος» εἰμι, οὗ
 сказав ж — Павло Стою перед — судом Кесаревим ε де
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2541](#) [G1510](#) [G3757](#)

με δεῖ κρίνεσθαι. Ἰουδαίους οὐδὲν ἠδίκησα, ὡς καὶ σὺ κάλλιον
 мене належить судитись Юдеям нічого не-кривдив-я як і ти краще
[G1473](#) [G1163](#) [G2919](#) [G2453](#) [G3762](#) [G0091](#) [G5613](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2566](#)

ἐπιγινώσκεις.
 знаєш
[G1921](#)

Та Павло відказав: „Я стою перед судом кесаревим, де належить мені суд прийняти. Юдеїв нічим я не скривдив, як і ти дуже добре те знаєш.

11 εἰ μὲν οὖν ἀδικῶ, καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά τι, οὐ παραιτοῦμαι
 якщо ж отже кривджу і гідне смерті вчинив-я щось не відмовляюсь
[G1487](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0091](#) [G2532](#) [G0514](#) [G2288](#) [G4238](#) [G5100](#) [G3756](#) [G3868](#)

τὸ ἀποθανεῖν; εἰ δὲ οὐδὲν ἐστὶν ὧν οὗτοι κατηγοροῦσιν
 — вмерти але-якщо ж нічого немає з-того-в-чому ці звинувачують
[G3588](#) [G0599](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3778](#) [G2723](#)

μου, οὐδεὶς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι. Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι!
 мене ніхто мене не-може їм видати Кесаря кличу
[G1473](#) [G3762](#) [G1473](#) [G1410](#) [G0846](#) [G5483](#) [G2541](#) [G1941](#)

Бо коли допустився я кривди, або гідне смерті вчинив що, то не відмовляюся вмерти. Як нема ж нічого того, у чім вони винуватять мене, то не може ніхто мене видати їм. Відкликаюсь до кесаря!”

12 τότε ὁ Φῆστος, συλλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου, ἀπεκρίθη, Καίσαρα
 тоді — Фест порадившись з — радою відповів Кесаря
[G5119](#) [G3588](#) [G5347](#) [G4814](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4824](#) [G0611](#) [G2541](#)

ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύση!
 покликав до Кесаря підеш
[G1941](#) [G1909](#) [G2541](#) [G4198](#)

Тоді Фест, побалакавши з радою, відповідь дав: „Ти відклікавсь до кесаря, — до кесаря підеш!”

13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν, Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη
 Коли-минуло ж кілька днів Агриппа — цар і Верніка
[G2250](#) [G1161](#) [G1230](#) [G5100](#) [G0067](#) [G3588](#) [G0935](#) [G2532](#) [G0959](#)

κατήντησαν εἰς Καισάρειαν, ἀσπασάμενοι τὸν Φῆστον.
 прибули до Кесарії привітавши — Феста
[G2658](#) [G1519](#) [G2542](#) [G0782](#) [G3588](#) [G5347](#)

Як минуло ж днів кілька, цар Агриппа й Верніка приїхали до Кесарії, щоб Феста вітати.

14 ὡς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ βασιλεῖ ἀνέθετο
 коли ж багато днів пробули там — Фест — цареві виклав
[G5613](#) [G1161](#) [G4119](#) [G2250](#) [G1304](#) [G1563](#) [G3588](#) [G5347](#) [G3588](#) [G0935](#) [G0394](#)

τὰ κατὰ τὸν Παῦλον, λέγων, Ἄνῆρ τίς ἐστὶν καταλειμμένος ὑπὸ
 — щодо — Павла кажучи Чоловік один є залишений від
[G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3004](#) [G0435](#) [G5100](#) [G1510](#) [G2641](#) [G5259](#)

Φήλικος δέσμιος,
 Фелікса в'язнем
[G5344](#) [G1198](#)

А що там багато днів вони пробулі, то Фест виклав справу Павлову цареві й промовив: „Є один чоловік — від Фелікса лишений в'язень,

- 15 περὶ οὗ, γενομένου μου εἰς Ἱεροσόλυμα, ἐνεφάνισαν οἱ ἀρχιερεῖς
про якого коли-я-був — в Єрусалимі заявили — первосвященики
[G4012](#) [G3739](#) [G1096](#) [G1473](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1718](#) [G3588](#) [G0749](#)
- καὶ οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτούμενοι κατ' αὐτοῦ καταδίκην;
і — старійшини — юдейські вимагаючи проти нього засудження
[G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G2453](#) [G0154](#) [G2596](#) [G0846](#) [G2613](#)

на якого, як в Єрусалимі я був, первосвященики й старші юдейські принесли скаргу, домагаючись його осуду.

- 16 πρὸς οὓς ἀπεκρίθην ὅτι, οὐκ ἔστιν ἔθος Ῥωμαίοις χαρίζεσθαι τινα
до яких я-відповів що не є звичаю у-римлян видавати будь-яку
[G4314](#) [G3739](#) [G0611](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1485](#) [G4514](#) [G5483](#) [G5100](#)
- ἄνθρωπον πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος, κατὰ πρόσωπον
людину поки — — звинувачений обличчям-до-обличчя —
[G0444](#) [G4250](#) [G2228](#) [G3588](#) [G2723](#) [G2596](#) [G4383](#)
- ἔχοι τοὺς κατηγοροὺς τόπον, τε ἀπολογίας λάβοι περὶ τοῦ
не-матиме — звинувачів можливість і захисту отримає щодо —
[G2192](#) [G3588](#) [G2725](#) [G5117](#) [G5037](#) [G0627](#) [G2983](#) [G4012](#) [G3588](#)
- ἐγκλήματος.
звинувачення
[G1462](#)

Я їм відповів, що римляни не мають звичаю людину якусь видавати на згубу, поки пізваний перед собою не матиме обвинувачів, і не буде йому дано можності для оборони від закидів.

- 17 συνελθόντων οὖν [αὐτῶν] ἐνθάδε, ἀναβολὴν μηδεμίαν ποιησάμενος, τῇ
коли-зібрались отже вони тут зволікання жодного не-зробивши —
[G4905](#) [G3767](#) [G0846](#) [G1759](#) [G0311](#) [G3367](#) [G4160](#) [G3588](#)
- ἐξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν ἄνδρα,
наступного-дня сівши на — суддівське-місце наказав-я привести — чоловіка
[G1836](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0968](#) [G2753](#) [G0071](#) [G3588](#) [G0435](#)

І як зійшлись вони тут, то я, зволікання не роблячи жодного, сів наступного дня на сидіння суддеве, і звелів привести цього мужа.

- 18 περὶ οὗ, σταθέντες, οἱ κατήγοροι οὐδεμίαν αἰτίαν ἔφερον, ὧν
про якого ставши — звинувачі жодної причини не-принесли такої-яку
[G4012](#) [G3739](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2725](#) [G3762](#) [G0156](#) [G5342](#) [G3739](#)
- ἐγὼ ὑπενόουν πονηρῶν.
я очікував злочинну
[G1473](#) [G5282](#) [G4190](#)

І винувальники стали круг нього, протé не вказали вини ані жодної з тих, яких я сподівався.

- 19 ζητήματα δέ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισιδαιμονίας, εἶχον πρὸς αὐτὸν, καὶ
питання ж якісь про — власну релігію мали проти нього і
[G2213](#) [G1161](#) [G5100](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2398](#) [G1175](#) [G2192](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#)
- περὶ τινος Ἰησοῦ τεθνηκότος, ὃν ἔφασκεν ὁ Παῦλος ζῆν.
про якогось Ісуса померлого якого стверджував — Павло що-живий
[G4012](#) [G5100](#) [G2424](#) [G2348](#) [G3739](#) [G5335](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2198](#)

Та мали вони проти нього якісь суперечки про власне своє марновірство, і про якогось Ісуса померлого, про Якого Павло твердив, що живий Він.

20 ἀπορούμενος δὲ, ἐγὼ τὴν περὶ τούτων ζήτησιν ἔλεγον, εἰ βούλοιο
 занепокоєний ж я щодо про цього розслідування спитав чи хоче
[G0639](#) [G1161](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4012](#) [G3778](#) [G2214](#) [G3004](#) [G1487](#) [G1014](#)

πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα, κἀκεῖ κρίνεσθαι περὶ τούτων.
 іхати до Єрусалиму і-там бути-судженням щодо цього
[G4198](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2546](#) [G2919](#) [G4012](#) [G3778](#)

| І я був непевний у цьому змаганні й спитав, чи не хоче піти він до Єрусалиму, і там суд прийняти про це?

21 τοῦ δὲ Παύλου, ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ
 коли-ж — Павло попросив стерегти його до — —
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G1941](#) [G5083](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3588](#)

Σεβαστοῦ διάγνωσιν, ἐκέλευσα τηρεῖσθαι αὐτὸν, ἕως οὔ ἀναπέμψω αὐτὸν
 Августового розгляду наказав-я стерегти його доки не відправлю його
[G4575](#) [G1233](#) [G2753](#) [G5083](#) [G0846](#) [G2193](#) [G3739](#) [G0375](#) [G0846](#)

πρὸς Καίσαρα.
 до Кесаря
[G4314](#) [G2541](#)

| Через те ж, що Павло заявив, щоб залишений був він на кесарів рózсуд, я звелів сторожити його, аж поки його не відправлю до кесаря“.

22 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Φῆστον, Ἐβουλόμην καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνθρώπου
 Агриппа ж до — Феста Хотів-би-й і я-сам — людину
[G0067](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G5347](#) [G1014](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἀκοῦσαι. Αὔριον, φησίν, ἀκούσῃ αὐτοῦ.
 послухати Завтра каже послухаєш його
[G0191](#) [G0839](#) [G5346](#) [G0191](#) [G0846](#)

| А Агриппа промовив до Феста: „Хотів би і я цього мýжа послухати!“ „Узавтра — сказав той — почуєш його“.

23 Τῇ οὖν ἐπαύριον, ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης, μετὰ
 — Отже наступного-дня коли-прийшов — Агриппа і — Верніка з
[G3588](#) [G3767](#) [G1887](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0067](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0959](#) [G3326](#)

πολλῆς φαντασίας, καὶ εἰσελθόντων εἰς τὸ ἀκροατήριον, σύν τε
 великою помпою і увійшовши до — зали-суду разом-з і
[G4183](#) [G5325](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0201](#) [G4862](#) [G5037](#)

χιλιάρχους καὶ ἀνδράσιν τοῖς κατ’ ἐξοχίην τῆς πόλεως, καὶ
 тисячниками і чоловіками — відначними в-положенні — міста і
[G5506](#) [G2532](#) [G0435](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1851](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#)

κελεύσαντος τοῦ Φῆστου, ἦχθη ὁ Παῦλος.
 коли-наказав — Фест привели — Павла
[G2753](#) [G3588](#) [G5347](#) [G0071](#) [G3588](#) [G3972](#)

| А назавтра Агриппа й Верніка прийшли з превеликою пишнотою, і на залю судóву ввійшли разом з тисяцькими та значнішими мýжами міста. І як Фест наказав, то Павло був приведений.

24 καὶ φησιν ὁ Φῆστος, Ἀγρίππα βασιλεῦ, καὶ πάντες οἱ συμπαρόντες
 і каже — Фест Агриппо царю і всі — присутні
[G2532](#) [G5346](#) [G3588](#) [G5347](#) [G0067](#) [G0935](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4840](#)

ἡμῖν, ἄνδρες, θεωρεῖτε τοῦτον, περὶ οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν Ἰουδαίων
 з-нами чоловіки бачите цього про якого уся — громада — юдеїв
[G1473](#) [G0435](#) [G2334](#) [G3778](#) [G4012](#) [G3739](#) [G0537](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G2453](#)

ἐνέτυχόν μοι, ἔν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε, βοῶντες μὴ
 зверталась до-мене і-в і Єрусалиμί і тут викрикуючи не
[G1793](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5037](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1759](#) [G0994](#) [G3361](#)

δεῖν αὐτὸν ζῆν μῆκέτι.
 належить йому жити більше
[G1163](#) [G0846](#) [G2198](#) [G3371](#)

І сказав до них Фест: „О царю Агриппо, та з нами присутні всі мѹжи! Ви бачите того, що за нього весь люд юдейський мені докучав в Єрусалимі та тут, кричачі, що йому не повинно більш жити.

25 ἐγὼ δέ, κατελαβόμην μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου πεπραχέναι, αὐτοῦ
 я ж з'ясував що-нічого гідного він смерті не-вчинив сам
[G1473](#) [G1161](#) [G2638](#) [G3367](#) [G0514](#) [G0846](#) [G2288](#) [G4238](#) [G0846](#)

δὲ τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν, ἔκρινα πέμπειν,
 ж цей покликавши — Августа вирішив-я послати
[G1161](#) [G3778](#) [G1941](#) [G3588](#) [G4575](#) [G2919](#) [G3992](#)

Я ж дізнався, що нічого, вартото смерті, він не вчинив; а що сам він відкликався до Августа, розсудив я послати його.

26 περὶ οὗ, ἀσφαλές τι γράψαι τῷ κυρίῳ, οὐκ ἔχω. διὸ προήγαγον
 про якого певного щось написати — володарю не маю тому вивів-я
[G4012](#) [G3739](#) [G0804](#) [G5100](#) [G1125](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1352](#) [G4254](#)

αὐτὸν ἐφ' ὑμῶν, καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὅπως τῆς
 його перед вами і особливо перед тобою царю Агриппо щоб після
[G0846](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3122](#) [G1909](#) [G4771](#) [G0935](#) [G0067](#) [G3704](#) [G3588](#)

ἀνακρίσεως γενομένης, σχῶ τί γράψω.
 розслідування проведеного я-мав що написати
[G0351](#) [G1096](#) [G2192](#) [G5101](#) [G1125](#)

Нічого не маю я певного, що міг би про нього писати до пана. Тому я припровадив його перед вас, а найбільш перед тебе, царю Агриппо, щоб після переслѹхання мав що писати.

27 ἄλογον γάρ μοι δοκεῖ πέμποντα δέσμιον, μὴ καὶ τὰς κατ' αὐτοῦ
 нерозумно бо мені здається посилаючи в'язня не і — проти нього
[G0249](#) [G1063](#) [G1473](#) [G1380](#) [G3992](#) [G1198](#) [G3361](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2596](#) [G0846](#)

αἰτίας σημᾶναι.
 звинувачень вказати
[G0156](#) [G4591](#)

Бо здається мені нерозвѹжливим ув'язненого посилати, і не означити обвинувачень на нього“.